INFORMATION AUX CITOYENS

Août 2026

LA MUNICIPALITÉ DU
CANTON DE HEMMINGFORD
505 rue Frontière, Hemmingford, QC J0L 1H0
450-247-2050

RÉSUMÉ DES AVIS PUBLICS

Vous pouvez consulter tous les avis publics sur le site Internet au: ***canton.hemmingford.ca/municipalite/avis-publics/***

Titre du règlement	Objet	Démarche en cours
Règlement no. 262-2 modifiant le règlement sur les dérogations mineures no. 262 afin d'assurer la conformité à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (PL 67)	Modifier le règlement sur les dérogations mineures pour tenir compte des modifications apportées à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, a-19.1), notamment en ce qui a trait aux demandes dans un lieu où l'occupation du sol est soumise à des contraintes particulières pour des raisons de sécurité ou de santé publiques, de protection de l'environnement ou de bien-être général, ainsi qu'aux critères d'évaluation et à la procédure de désaveu de la MRC	Ce règlement a été adopté à la séance ordinaire du 10 août 2026. En attente de la conformité au Schéma d'aménagement et de développement de la MRC
Second projet de règlement no. 309-21 modifiant le règlement de zonage numéro 309 (omnibus)	• Modifier le tableau 1 « usages et constructions autorisés dans les cours », paragraphe 2 « Les galeries, balcons, perrons, porches, auvents, avant-toits, marquises et escaliers extérieurs conduisant au rez-de-chaussée » de l'article 5.2 « Spécification sur les marges de reculs » afin de réduire la distance minimale de la ligne de lot avant de 8 m. à 4 m., et d'introduire des normes d'empiètement maximum de 1 m. dans les marges; • Ajouter un 4e alinéa à l'article 4.2.3 « Normes spécifiques aux constructions et bâtiments accessoires aux usages résidentiels à l'extérieur du périmètre urbain » afin de stipuler que la hauteur d'un bâtiment accessoire isolé du bâtiment principal ne doit pas dépasser la hauteur du bâtiment principal lorsqu'il est situé en cour avant secondaire et en cour latérale; • Modifier l'article 6.2.1 « Implantation des clôtures, murets et haies », alinéa 1 afin de remplacer le mot « rue » par le mot « lot »; • Ajouter l'article 4.2.4 « Normes applicables pour un pavillon multifonctionnel des habitations unifamiliales » afin de permettre à titre de bâtiment accessoire à une habitation unifamiliale les pavillons multifonctionnels ainsi que les normes d'implantation et architecturales inhérentes.	Ce règlement a été adopté à la séance ordinaire du 10 août 2026. Ce règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaires par les personnes habiles à voter. (Voir avis public ci-bas)
Règlement no. 344 sur la gestion contractuelle	Prévoir : • L'application de mesures de transparence et de saine gestion des fonds publics; • Des règles de passation de contrats pour les contrats d'une dépense d'au moins 25 000 $, mais inférieure au seuil établi par règlement adopté en vertu de l'article 29 de la Loi sur les contrats des organismes publics (seuil actuel : 139 000 $); • Des dispositions relatives à la composition et aux tâches des comités de sélection; • Des mesures favorisant la rotation des fournisseurs et la promotion des biens et services québécois et canadiens; • Des principes de développement durable; • Des règles applicables aux déclarations des soumissionnaires en matière d'intégrité et de conflits d'intérêts; • Des sanctions pour les contrevenants aux dispositions du règlement.	Ce règlement a été adopté à la séance ordinaire du 10 août 2026. Il entre en vigueur en date du 11 août 2026.

AVIS PUBLIC

Avis public – Second projet de règlement no 309-21

Lors de la séance ordinaire du 10 août 2026, le conseil municipal a adopté le second projet de règlement no 309-21 modifiant le règlement de zonage no 309.

Les principales modifications proposées sont mentionnées ci-haut dans le tableau.

Certaines dispositions peuvent faire l'objet d'une demande afin que le règlement soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter. Toute demande valide doit indiquer la disposition et la zone visées, être reçue au bureau municipal au plus tard le 26 août 2026 avant 16 h, et être signée par le nombre requis de personnes intéressées.
Les renseignements concernant les personnes habiles à signer une demande, ainsi que le second projet de règlement, peuvent être consultés au bureau municipal situé au 505, rue Frontière, local 3, durant les heures normales d'ouverture, ainsi que sur le site Internet de la Municipalité.

Pour plus d'information, vous pouvez contacter Mme. Mylène Vincent au: canton,township@hemmingford.ca

INFORMATION AUX CITOYENS

Août 2026

LA MUNICIPALITÉ DU
CANTON DE HEMMINGFORD
505 rue Frontière, Hemmingford, QC J0L 1H0
450-247-2050

OBTENTION D'UN PERMIS

N'oubliez pas que plusieurs projets ou travaux de constructions, rénovations et modifications apportées à votre propriété nécessitent un permis. Pour connaître les travaux qui ne nécessitent pas de permis , consultez notre site Web : **canton.hemmingford.ca/citoyens/reglements-et-permis/permis/** Veuillez prévoir un délai pouvant aller jusqu'à 30 jours avant l'émission du permis, selon l'achalandage.

LES VENTE DE GARAGE DE HEMMINGFORD

19 ET 20 SEPTEMBRE 2026

Une carte interactive des ventes de garage à Hemmingford sera bientôt disponible sur le site Web suivant :

VENTESDEGARAGE.CA

Les citoyens pourront s'y inscrire directement à l'aide
de leur adresse ou la faire parvenir à
loisirs@villagedehemmingford.ca

Vous souhaitez louer un espace au cœur du village?

Des espaces de 10 pieds sont disponibles à louer au **CENTRE RÉCRÉATIF DE HEMMINGFORD** pour **20$.**

Appelez au 514 923-3310 ou écrivez à loisire@villagedehemmingford.ca pour réserver.

Les places sont limitées — réservez votre espace dès aujourd'hui!

CONSEIL DE SÉCURITÉ UTILE

Il est fortement recommandé de toujours porter un gilet de sécurité réfléchissant ou des vêtements de couleur vive lorsque vous marchez en bordure de la route.

En demeurant visible, vous aidez les conducteurs à vous voir et contribuez à assurer la sécurité de tous.

INFORMATION AUX CITOYENS

August 2026

MUNICIPALITY OF THE
TOWNSHIP OF HEMMINGFORD
505 rue Frontière, Hemmingford, QC J0L 1H0
450-247-2050

SUMMARY OF PUBLIC NOTICES

All public notices are available on the website at: ***canton.hemmingford.ca/en/municipality/public-notices/***

By-law	Subject	Current Status
By-law No. 262-2 amending Minor Variance By-law No. 262 to ensure compliance with the Act respecting Land Use Planning and Development (Bill 67)	Amend the Minor Variance By-law to incorporate the changes made to the *Act respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, c. A-19.1), including provisions for applications involving areas subject to specific land-use restrictions for public safety or health, environmental protection or general welfare purposes, as well as the applicable assessment criteria and the MRC's disallowance process.	This by-law was adopted at the regular meeting held on August 10, 2026. Pending confirmation of conformity with the MRC's Land Use and Development Plan.
Second Draft By-law No. 309-21 Amending Zoning By-law No. 309 (Omnibus)	• Amend Table 1, "Permitted Uses and Structures in Yards," paragraph 2, "Porches, balconies, steps, vestibules, awnings, roof overhangs, canopies and exterior stairs leading to the ground floor," of section 5.2, "Setback Requirements," to reduce the minimum distance from the front lot line from 8 m to 4 m and introduce maximum encroachment standards of 1 m within the setbacks; • Add a fourth paragraph to section 4.2.3, "Specific Standards for Accessory Structures and Buildings Associated with Residential Uses Outside the Urban Perimeter," providing that the height of a detached accessory building must not exceed the height of the principal building when located in a secondary front yard or side yard; • Amend paragraph 1 of section 6.2.1, "Location of Fences, Low Walls and Hedges," by replacing the word "street" with the word "lot"; • Add section 4.2.4, "Standards Applicable to Multifunctional Pavilions for Single-Family Dwellings," to permit multifunctional pavilions as accessory buildings to single-family dwellings and establish the applicable siting and architectural standards.	This by-law was adopted at the regular meeting held on August 10, 2026. This by-law contains provisions that may be subject to approval by referendum by qualified voters. (See public notice below.)
Contract Management By-law No. 344	Provide for : • The application of transparency and sound management measures for public funds; • Contract awarding rules for contracts involving expenditures of at least $25,000 but below the threshold established by regulation adopted under section 29 of the *Act respecting contracting by public bodies* (current threshold: $139,000); • Provisions concerning the composition and responsibilities of selection committees; • Measures promoting supplier rotation and the promotion of Québec and Canadian goods and services; • Sustainable development principles; • Rules applicable to bidders' declarations regarding integrity and conflicts of interest; • Sanctions for persons who contravene the provisions of the by-law.	This by-law was adopted at the regular meeting held on August 10, 2026. It comes into force on August 11, 2026.

PUBLIC NOTICE

Public Notice – Second Draft By-law No. 309-21

At the regular meeting held on August 10, 2026, the Municipal Council adopted the second draft of By-law No. 309-21, amending Zoning By-law No. 309.

The main proposed amendments are outlined above in the table.

Certain provisions may be subject to an application for the by-law to be submitted for approval by qualified voters. Any valid application must identify the provision and zone concerned, be received at the Municipal Office no later than August 26, 2026, before 4:00 p.m., and be signed by the required number of interested persons.

Information concerning the persons qualified to sign an application, as well as the second draft by-law, may be consulted at the Municipal Office located at 505 Frontière Street, Suite 3, during regular business hours, and on the Municipality's website.

For more information, please contact Mylène Vincent au: **canton,township@hemmingford.ca**

INFORMATION AUX CITOYENS

August 2026

MUNICIPALITY OF THE
TOWNSHIP OF HEMMINGFORD
505 rue Frontière, Hemmingford, QC J0L 1H0
450-247-2050

OBTAINING A PERMIT

Remember that many projects, including construction, renovations and alterations to your property, require a permit. To find out which work does not require a permit, visit our website : **canton.hemmingford.ca/en/citizens/rules-and-permits/permits/**
Please allow up to 30 days for the permit to be issued, depending on the current volume of applications.

HEMMINGFORD GARAGE SALES

SEPTEMBER 19 & 20, 2026

An interactive map of garage sales in Hemmingford will soon be available on the following website:

VENTESDEGARAGE.CA

Residents will be able to register directly using their address or submit it by email to:
loisirs@villagedehemmingford.ca

Interested in renting a space in the heart of the Village?

10-foot spaces are available to rent at the **HEMMINGFORD RECREATION CENTRE** for **$20.**

Call 514 923-3310 or email loisire@villagedehemmingford.ca to reserve your space.

Spaces are limited — reserve your spot today!

HELPFUL SAFETY TIP

It is strongly recommended that you always wear a reflective safety vest or brightly coloured clothing when walking along the roadside.

By remaining visible, you help drivers see you and contribute to everyone's safety.